

13 C'était la veill' de Noël Frankreich

Text und Melodie: aus den Ardennen
Satz: Marie-Claire Alain (1926-2013)

1. C'é-tait la veill' de No - ël, c'é-tait la veill' de No - ël, trois, quatre heur' a - près l'sou -
2. Les ber - gers vinr' par dou - zain', les ber - gers vinr' par dou - zain', lui ap - por - ter leurs au -
3. Saint Jo - seph à deux ge - noux, saint Jo - seph à deux ge - noux n'en croy - ait pas ses deux

Tenore: même texte / auf Text / sing the text
Basso: Lo lo lo lo lo lo...

per, trois, quatre heur' a - près l'sou - per, dans l'fin fond d'une ber - ge - ri - c s'en vint
bain', lui ap - por - ter leurs au - bain', l'un lui ap - por - tait à boi - re, l'autr' lui
yeux, n'en croy - ait pas ses deux yeux; il r'gar - dait l'di - vin en - fant, — le vrai

Basso: même texte / auf Text / sing the text

la Vier - ge Ma - rie, par un temps bien mor - fon - du mettre au mond' l'En - fant Jé - sus.
ap - por - tait des poires, ou bien un peu de lai - tage, ou bien cinq ou six fro - mages.
fils du Dieu vi - vant, ca - chant sa di - vi - ni - té par d'sous son hu - ma - ni - té.

Basso: Lo lo lo lo lo lo...

1. Es war der Abend vor Weihnachten, drei, vier Stunden nach dem Essen, als im hintersten Winkel eines Schafstalls die Jungfrau Maria sich bei kaltem Wetter anschickte, das Jesuskind zur Welt zu bringen.
2. Die Hirten kamen zu Dutzenden, um ihm ihre Gaben darzubringen; der eine brachte ihm zu trinken, der andere brachte ihm Birnen oder etwas Milchspeise oder auch fünf oder sechs Käse.
3. Der heilige Josef, auf beiden Knien, traute seinen beiden Augen nicht; er betrachtete das göttliche Kind, den wahren Sohn des lebendigen Gottes, der seine Göttlichkeit hinter seinem Menschsein versteckte. (Ü: Carus)

available on Carus CD (Athesinus Consort)
© Edition Philippe Caillard